

Kärleksförklaring

För några år sedan kände jag dig inte visste inte att du fanns ...	Det tog tid innan jag åter fick se ljuset ...	Jag kom med tåget, och den istäckta sjön och de små kullarna var det första jag såg ...	för båtarna i kanalen, lördagarna på gågatan och dess glada flanörer, med Kringlan och Sankta Ragnhild, Luna och Folkets hus, den fantastiska utsikten från Torekällberget och Taxinge, Enhörna, Järna, Mölnbo och Nykvarn, Första maj på torget, Hovsjö, mitt kvarter, mina kära nya vänner ...
... Jag satt där hemma mellan kamp och drömmar Det var mitt i vintern, det var så kallt och tyst överallt ...	Så småningom försvann den vita snön och grönskan lyste överallt ...	
Då var jag lycklig och full av hopp ...	Det var som om ingen levde här ...	Jag tappade nästan andan inför en så vacker natur!	Allt detta gör att jag älskar dig mitt Södertälje!
Men en sorgens vår svartnade allt, det var som om livet hade tagit slut ...	Först träffade jag vänliga byråkrater som välkomnade mig, Någon nämnde ditt namn och frågade om jag vill leva hos dig ...	Nu har det gått några år ...	
... Jag vägrade att acceptera det och kämpade envist för att ta mig ur skuggorna	Jag svarade Att det gick bra.	Jag har upplevt Hasiors flammande hästar, med bron som öppnas	

Declaración de amor

Hace algunos años yo no te conocía, no sabía que tú existías...	Tomó tiempo para que viera de nuevo la luz...	Llegué en el tren y el mar helado y pequeñas colinas fue lo primero que vi...	con los sábados en el Boulevard y sus alegres paseantes, con Kringlan y Santa Ragnhild, Luna y Folkets Hus,
...Yo estaba lejos, en casa, entre la lucha y los sueños...	...Fue en medio del invierno, estaba tan helado y había silencio en todas partes...	Al tiempo desapareció la blanca nieve y el verde brilló en todas partes...	La fantástica vista de Torekällberget y Taxinge, Enhörna y Järna, Mölnbo y Nykvarn el primero de mayo en la plaza Hovsjö-mi barrio-, mis queridos nuevos amigos...
Entonces estaba feliz y llena de esperanza...	Parecía que nadie vivía aquí...	¡ Casi perdí la respiración ante tan bella naturaleza !	
Pero una triste primavera se oscureció todo, fue como que la vida se terminaba...	Encontré amables burócratas- primero-que me dieron la bienvenida.	Han pasado algunos años...	
...Me negué a aceptarlo y luché porfiadamente para salir de las tinieblas.	Alguien te nombró y me preguntó si quería vivir donde ti... respondí que estaba bien	He gozado Con los ardientes caballos de Hasiør, con el puente que se abre a los barcos en el Canal,	Todo esto hace que yo te quiera ¡ Oh mi Södertälje !

Södertälje i litteraturen Cecilia Valdés Miranda

Ur Cecilia Valdés Mirandas diktsamling:
Kärleksförklaring, 2004.

Om författaren: Cecilia Valdés Miranda är född i Chile år 1941 och kom till Sverige och Södertälje 1977 som politisk flykting. Hon är känd både som konstnär och poet och är uppmärksammas även i Chile. Texterna handlar ofta om kärlek, men också längtan

till det land hon var tvungen att lämna. Dikten Kärleksförklaring skrevs först på spanska.

Läs mer om litterära platser:
www.sodertalje.se/litteraraskyltar

Vill du läsa något av den här författaren?
Böcker finns att låna på något av kommunens bibliotek. Läs mer på:
www.bibliotek.sodertalje.se

Södertälje in literature Cecilia Valdés Miranda

From the book: *Declaration of Love* by Cecilia Valdés Miranda, 2004.

About the author: Cecilia Valdés Miranda was born 1941 in Chile and came to Sweden and Södertälje in 1977 as a political refugee. She is known both as an artist and a poet and is also recognized in Chile. Her lyrics are often about love, but also the longing for the country she had to leave. The poem, Declaration of Love was first written in Spanish.

Read more about literary locations:
www.sodertalje.se/litteraraskyltar

Would you like to read some of the works of this author? Books are available from the municipal library. For details, see:
www.bibliotek.sodertalje.se